

# *Kis Szent Teréz útikalauza a hétköznapi életre*



Gyulafehérvári Római Katolikus Érsekség, 1998



Készült a kolozsvári GLORIA nyomdában

Igazgató: Hoch Sándor

Megrendelés száma: 32/1998

Eredeti címe:

Wegweisungen der heiligen Theresia vom Kinde Jesus für unseren Alltag, Augsburg 1981.

Kiadja a Theresienwerk (P.Maximilian Breig SJ összeállítása és fordítása)

Magyar fordítás: Jakubiny György

Jogtulajdonos:

Theresienwerk E.V. D-8900 Augsburg, Sterngasse 3

A képanyag jogtulajdonosa:

Office Central de Lisieux, F-14100 Lisieux, rue du Carmel, 51

Utánnomás tilos – Minden jog fenntartva

Reproducerea interzisă – Toate drepturile rezervate

## Célunk

**A Gyermekek Jézusról nevezett Szent Teréz a mi lelki testvérünk. Vele akarunk élni és az Istenhez vezető úton az ő útmutatásait, akarjuk követni. Meg vagyunk győződve, hogy ő ebben minket testvérként segít.**

„Érzem: ugyanazon az úton kell haladnunk az Égbe, a szeretettel egyesült szenvedés útján. Amikor a kikötőben leszek, megtanítom majd, lelkem kis testvére, hogyan kell hajóznia a világ viharos tengerén.”<sup>1</sup>

„Én pedig– aki nem vagyok hiába a maga kis nővére– megígérem, hogy miután eltávoztam az örök életre megízleltetem magával, milyen boldogságot lehet találni, abban, hogy érezzük baráti lélek áll mellettünk.”<sup>2</sup>

„De én nem halok meg, belépek az életbe és mindazt, mit idelelnem nem tudok elmondani magának, megértetem majd magával az Ég magasságával”<sup>3</sup>

„Isten velem, kedves és nagyon szeretett testvérem, higgye, hogy az egész örökkévalóságon át a maga igazi kis nővére leszek”.<sup>4</sup>

## A mi utunk a szeretet útja

**Arra törekszünk, hogy minden tettünket a szeretet hassa át a főparancs útmutatása szerint.**

„Más misztikusokkal ellentétben, akik azért gyakorolják a tökéletességet, hogy elérjék a szeretetet Gyermekek Jézusról, nevezett Teréz nővér magát a szeretetet tette meg a tökéletesség útjának. A szeretet volt egész életének a célja, minden tettének hajtóereje.”<sup>5</sup>

„Ami engem illet a tökéletesség elérésében nem, ismerem más eszközt, mint a szeretetet.”<sup>6</sup>

„És akkor túlaradó és észtvészítő örömben felkiáltottam: Ó Jézus és Szerelmem... Végre megtaláltam a hivatásomat. Az én hivatásom a szeretet!... Igen, megtaláltam a helyemet az Egyházban és ezt a helyet Te adtad nekem, Istenem ... az én Édesanyámnak, az Egyháznak a szívében én leszek a Szeretet ... így minden leszek...”<sup>7</sup>

„Azt mondja, hogy nagyon gyakran imádkozik nővéreért is; mivel ilyen szíves, nagyon boldog lennék, ha beleegyezne, hogy naponta ezt az imát végezze érte, amely minden vágyát magába foglalja: irgalmas Atyánk, ami édes Jézusunk, Szűzmária és a Szentek nevében kérlek, Szereteted Lelkével gyullaszd lángra nővéremet és add meg neki a kegyelmet, hogy nagyon megszerettessen.”<sup>8</sup>

## Utunk alapjai

**Mindig visszatérünk utunk alapjaihoz és forrásaihoz, hogy egyre világosabban lássuk.**

### 1. A Szentírás

„De mindenkinek felett az evangélium mond nekem sokat elmélkedéseim alatt, benne mindent megtalálok, ami szegény kis lelkem számára szükséges. Mindig új világosságot és rejtett értelmet fedezek fel benne.”<sup>9</sup>

„Miután Jézus felment a Mennybe, csak azokon a nyomokon követhetem, amelyeket Ő hátra hagyott, de hogy világítanak, hogy illatoznak ezek a nyomok! Nem kell mást tennem, mint az evangéliumba pillantani, máris szívom magamba Jézus életének az illatát és tudom, hogy merre fussak.”<sup>10</sup>

„Ami engem illet semmit sem találok már a könyvekben, csak az Evangéliumban. Ez elég nekem. Élvezettel hallgatom Jézusnak a szavát, amely mindent megmond, amit tennem kell: ”Tanuljatok tőlem, mert szelíd vagyok és alázatos szívű”. Akkor enyém a béke, jóságos ígérete szerint: „... és nyugalmat találtok lelketeknek.”<sup>11</sup>

## **2. Az Anyaszentegyház tanítása**

„Egyszóval én az Egyház leánya akarok lenni, mint Szent Terézia anyánk is volt, és imádkozni akarok Szentatyánknak, a Pápának a szándékaira, tudva, hogy az ő szándékai felölelik a mindenséget. Ez az életem fő célja.”<sup>12</sup>

„Óh kicsinységem dacára is éppen úgy meg szeretném világosítani a lelkeket, mint a Proféták, a Doktorok, Apostoli hivatásom van.”<sup>13</sup>

## **3. Szent Teréz és életének elsődleges tanúinak írása**

„Végül szinte kézzelfoghatóan tapasztaltam, hogy csak egy a szükséges, ahhoz, hogy az igazság útján járjunk és rajta maradjunk: ki kel használni ugyanis minden megvilágosodást, amelyekben a mi kedves kis Szentünknek volt része az Igazság Lelke által.”<sup>14</sup>

## **4. Krisztus követése**

„Már régóta táplálkoztam Krisztus követésének „tisztá lisztjével” Ez volt az egyetlen könyv, amely jót tett nekem, mert nem találtam még rá az Evangéliumban elrejtett kincsekre. Az én Imitatiom csaknem mindegyik fejezetét könyv nélkül tudtam. Ez a kis könyv mindig velem volt, nyáron a zsebemben, télen a muffomban hordtam. Hagyományossá is vált már.”<sup>15</sup>

## **Az istenszeretet útján**

### **Nagy hálával magasztaljuk Istent minden kegyelemért és jótéteményért.**

„A hála vonzza le a jó Istentől a legtöbb kegyelmet, mert meghatódik, ha jótéteményét megköszönjük, és siet tíz másat adni. És ha ismét megköszönjük ugyanazzal a bensőséggel, micsoda kiszámíthatatlan megsokszorozódása lesz ez a kegyelemnek! Megtapasztaltam, maga is próbálja meg és meglátja. Határtalan a hála mindenért, ami ad, és ezt ki is fejezem előtte ezerféleképpen.”<sup>16</sup>

### **A mi fő célkitűzésünk az, hogy Istennek örömet okozzunk, mint Teréz.**

„Sohasem kívántam egyebet, mint örömet okozni a jó Istennek.”<sup>17</sup>

„A nagy szentek Isten dicsőségére dolgoztak, de én nagyon kicsi lélek vagyok. Én az ő örömeire dolgozom... és boldogan elviselném a legnagyobb szenvedéseket is, anélkül, hogy erről tudna, ha ez lehetséges volna ... csak hogy mosolyt csaljak ajkára.”<sup>18</sup>

„A jó Isten jól tudja, mit kell tennem. Mindent neki adtam, hogy örömet okozzak neki.”<sup>19</sup>

„Egyedül szeretetedért akarok dolgozni, azzal az egyetlen céllal, hogy neked örömet szerezzek, hogy vigasztaljam Szent Szívedet, és lelkeket mentsek, akik majd mindörökké szeretnek téged.”<sup>20</sup>

### **Arra törekszünk, hogy az igét kövessük: „Szüntelenül kell imádkozni!” és kérjük az állandó imádság kegyelmét.**

Amikor megkérdeztem, hogy elvesztett-e olykor Isten jelenlétét, egyszerűen így felelt: „Ó nem! Gondolom, hogy még három percig sem voltam anélkül, hogy a jó Istenre gondoltam volna”. Amikor meglepődtem, hogyan lehetséges ilyen odaadás, ezt válaszolta: „Természetes, hogy gondolunk arra, akit szeretünk.”<sup>21</sup>

„Számomra az ima a szívnek egy lendülete, egy egyszerű, Ég felé vetett pillantás. A hálának és a szeretetnek a kiáltása megpróbáltatásban épp úgy, mint örömben: egyszerűen, valami nagy, valami természetfölötti dolog, amely kitágítja a lelkemet, és Jézussal egyesít!”<sup>22</sup>

„Soha nem hallottam Őt beszélni, de érzem, hogy bennem van minden pillanatomban, vezet és sugallja, amit mondanom vagy tennem kell.”<sup>23</sup>

„Ez az én imám, azt kérem Jézustól, hogy vonzzon oda szeretetének lángjai közé, hogy olyan szorosan egy legyek Vele, hogy Ő éljen és cselekedjen bennem.”<sup>24</sup>

### **Gondosan megszenteljük a vasárnapot és az egyházi ünnepeket.**

„Az ünnepek! Ó, ha a nagyok ritkák voltak is, minden hét hozott magával egyet, amely nagyon kedves volt a szívemnek: „A Vasárnap!” Micsoda egy nap volt a Vasárnap! A Jó Isten ünnepe volt, a pihenés ünnepe.”<sup>25</sup>

### **Felajánljuk magunkat az Irgalmas Szeretetnek, mint Teréz.**

„Ó, én Istenem! Kiáltottam fel a szívem mélyén, csak Igazságosságod kap olyan lelkeket, akik áldozatul hozzák magukat? A Te Irgalmas Szeretetednek vajon nincs szüksége rájuk? ... Ó, Istenem! Szívedben fog maradni megvetett Szereteted? Úgy hiszem, ha találnál olyan lelkeket, akik a Te Szereteted egészen eléggő áldozatául ajánlják fel magukat, gyorsan elégetnéd őket... Ó, én Jézusom! Legyek én ez a boldog áldozat, emésszed fel egészen eléggő áldozatodat Isteni Szereteted tűzével!”<sup>26</sup>

„És nem bántam meg, hogy átadtam magam a Szeretetnek. Erősködött: Ó nem, nem bántam meg! Ellenkezőleg.”<sup>27</sup>

### **Teréz nővérünk „lelki gyermekéé kis útján” akarunk Isten felé haladni.**

„Érzem, hogy nyugalomra térek .... De leginkább azt érzem, hogy elkezdődik küldetésem, hogy megszerettessem a jó Istent úgy, ahogy én szerettem, hogy az én kis utam a lelkeknek adjam.”<sup>28</sup>

#### **1. A Kis Út szeretet**

„(Keresztes Szent János mondása) feltüzeltte merészségét, hogy feltaláljon egy egészen új utat (a tiszta szeretet elérésére), a Lelki Gyermekéé útját, amely nem egy a sok közül, annyira egyenes és rövid, egyetlen lendülettel egyenesen Isten Szívéhez vezet.”<sup>29</sup>

„Úgy tűnik nekem, hogy a szeretet helyettesítheti a hosszú életet ... Jézus nem nézi az időt, mert az Égben már nincs idő. Neki csak a szeretetre kell néznie. Kérje őt, hogy sokat

adjon nekem is belőle, nem kérem az érzékelhető szeretetet, hanem csak azt, amelyet Jézus érez.”<sup>30</sup>

## **2. A Kis Út alapja az alázat**

„A felvonó, amelynek egészen az Égig kell emelnie engem, a te karjaid, ó Jézus! Ehhez nem szükséges nagyobbodnom, ellenkezőleg, az kell, hogy kicsi maradjak s hogy egyre inkább azzá legyek.”<sup>31</sup>

„Ez a nagyon is erős lélek annyira nem bízott magában, hogy azt hitte, képes lenne a legnagyobb bűnökre. Egy *Jézus a kereszten* kép alá írta ezeket a szavakat, amelyek szokásos lelkiállapotát tükrözik: „Uram, jól tudod, hogy szeretlek ... de irgalmazz nekem, mert csakis bűnös vagyok!”<sup>32</sup>

„Sohasem fogja tudni gyakorolni az erényt – mondta gyakran nekem – maga hegyet akar megmászni, a jó Isten pedig azt akarja, hogy leszálljon a termékeny völgy mélyére, ahol megtanulja az önmegvetést.”<sup>33</sup>

„Mindig készen lehetünk arra, hogy elesünk.”<sup>34</sup>

## **3. Az alázathoz járul az Istenbe vetett tökéletes bizalom.**

„Este megkérdeztem tőle a Matutinum alatt, mit ért azon, hogy „kisgyermeknek kell maradni Isten előtt”. Azt válaszolta: Azt jelenti, hogy elismerjük semmisségünket, mindent a jó Istentől várunk, mint a kicsi gyermek is mindent apjától vár. Azt jelent, hogy semmiért sem nyugtalankodunk ... Kicsinek lenni még azt is jelent, hogy erényeinket nem tekintjük saját erőnkől fakadónak, hanem felismerjük, hogy ez a jó Isten kincse, amit kisgyermek kezébe ad, hogy akkor használja fel, amikor szükségét érzi. Végül azt is jelenti, hogy nem csüggedünk el hibáink miatt, mert a gyermekek gyakran esnek, de túl kicsik ahhoz, hogy nagy bajt okozzanak maguknak.”<sup>35</sup>

„A tökéletesség könnyűnek látszik; látom, hogy elég elismernünk semmisségünket és a jó Isten karjaira hagyatkozunk, mint egy gyermek.”<sup>36</sup>

„Maga tehát nem érez úgy, mint az a remete, aki kijelentette: Ha hosszú éveket éltem volna is bűnbánatban, ameddig még egy negyed óra, egy életlehelet maradna hátra életemből, félnék attól, hogy elkárhozom? – Nem. Nem osztozhatom ebben a félelemben. Túl kicsi vagyok ahhoz, hogy elkárhozzam. A kis gyermekek nem kárhoztak el.”<sup>37</sup>

## **4. A Kis Úton egész istenszeretetüket belevetjük a mindennapi élet kis dolgaiba.**

„Megtanítom őket azokra a kis eszközökre, amelyek olyan tökéletesen beváltak nálam; megmondom nekik, hogy csak egy dolgot kell megtenni ideleinn: szórják Jézus elé a kis áldozatok virágait, fogják meg simogatással, mert én is így fogtam meg őt, és ezért fognak olyan jól fogadni.”<sup>38</sup>

„Jézus nem annyira a cselekedetek nagyságát nézi, sem a nehézségüket, mint inkább azt a szeretetet, amely ezekre a tettekre késztetett.”<sup>39</sup>

„Aki szeretetből fölvesz egy biztostűt, megtéríthet vele egy lelket. Micsoda titok!”<sup>40</sup>

„Ó! Ha nagy dolgokat kellene végbevinnünk, mennyire sajnálatraméltóak lennénk?...De milyen boldogok vagyunk, hogy Jézus hagyja, hogy a legkisebb dolgokkal láncoljuk magunkhoz.... Olyan jó segíteni Jézusnak, könnyű áldozatainkkal, segíteni neki lelkeket menteni, akiket vére árán váltott meg és akik csak a mi segítségünkre várnak, hogy ne zuhanjanak a mélységbe...”<sup>41</sup>

## **5. A Kis Út kizárja azt, hogy rendkívüli kegyelmekre vágyjunk.**

„A rákövetkező Vasárnapon meg akartam tudni, hogy milyen kinyilatkoztatásban részesült Genovéva Anya; biztosított arról, hogy semmilyenben sem, s akkor még jobban megnőtt bennem a csodálatom, látva, hogy mennyire él benne Jézus, mennyire cselekszik és beszél általa. Ő, énelőttem ez az életszentség a legigazibb, a legszentebb, ez után vágyom, mert ebben ezután nincsen öncsalás...”<sup>42</sup>

„Ó, nem! Nem kívánom látni a jó Istent a földön. Pedig szeretem Őt! Nagyon szeretem a Szent Szüzet és a szenteket is, és őket sem kívánom látni. Inkább a hitből élek.”<sup>43</sup>

### **A keresztet és szenvedést igyekszünk csendben Jézussal hordozni.**

„Ó! Ne vesztegezzük el a megpróbáltatást, amelyet Jézus küld el nekünk, mert ez aránybánya, amelyet ki kell termelni; elszalasztjuk az alkalmat?”<sup>44</sup>

„Jézus a legjobban kiválasztott keresztet küldte el nekünk, amelyet végtelen szeretetében kigondolhatott... Miért panaszkodnánk, amikor ötmagát Isten vert embernek és megalázottnak tekintették!”<sup>45</sup>

„Éreztem, ahogy megszületett a szívemben a szenvedés nagy vágya, ugyanakkor egy belső bizonyossága annak, hogy Jézus sok keresztet tartogat a számomra. Oly nagy vigasztalások árasztottak el, hogy bennük láttam életem egyik legnagyobb kegyelmét. A szenvedés vonzani kezdett, bűvös erővel ragadott meg, anélkül, hogy jól ismertem volna. Eddig úgy szenvedtem, hogy nem szerettem a szenvedést, mostantól fogva igazi szeretete éreztem iránta.”<sup>46</sup>

„Akkor megéreztem, hogy a legjobb, amit nekünk adhat az a szenvedés, amit csak választott barátainak ad.”<sup>47</sup>

### **Szent Teréz példája szerint különösen értékesnek és fontosnak, tartjuk Istenszeretetünk néhány megnyilvánulását.**

#### **1. Részvétel a szentmiseáldozaton és gyakori szentáldozás**

„Ó nem azért száll mindennap az égből, hogy az aranycibóriumban maradjon, hanem azért, hogy egy másik Eget találjon magának, amely sokkal de sokkal kedvesebb számára, mint az első volt: az Ő képére teremtett lelkünk Egét az imádandó Szentháromság élő templomát!”<sup>48</sup>

#### **2. A szentgyónás (a kiengesztelődés szentségének vétele)**

„Mikor kiléptem a gyóntatószékből oly könnyű és boldog volt, soha nem éreztem lelkemben ennyi örömet. Ettől fogva minden nagyobb ünnepen visszatértem a gyóntatószékbe és igazi ünnep volt számomra valahányszor oda beléptem.”<sup>49</sup>

#### **3. A legméltóságosabb Oltáriszentség látogatása**

„Amikor az Oltárszekerény előtt vagyok csak egyet mondhatok a mi Urunkról: „Istenem tudod, hogy szeretlek”<sup>50</sup>

#### **4. A rózsafüzér**

„Elsőáldozáskor elhatároztam, hogy naponta elmondja az „Emlékezzél meg” kezdetű imát és egész életen át hú marad hozzá. Később a Cserjésben (Buissonets) naponta elmondta a rózsafüzért.”<sup>51</sup>

## **A felebaráti szeretet útján**

**Terézhez hasonlóan embertársainkat a szeretetre akarjuk tanítani.**

„Az égben ugyanazt fogom kívánni, mint a földön: Jézust szeretni és megszerettetni.”<sup>52</sup>

„Kis betegemnek a mennyei boldogságról olvastam fel egy részletet. Félbeszakított, hogy ezt mondja: „Nem ez vonz engem ... ” „Mi hát?” kérdeztem. „Ó! A Szeretet!” Szeretni, szeretve lenni és visszajönni a földre, hogy megszeressem a szeretet.”<sup>53</sup>

**Teréztől tudjuk, hogy ha Jézushoz ragaszkodunk, erőt nyerünk a felebaráti szeretet gyakorlására.**

„Ó Uram! ... Te jól tudod, hogy én soha nem tudnám úgy szeretni a nővéreimet, ahogyan Te szereted őket, ha csak Te magad, Ó én Jézusom, nem szeretnéd őket tovább énbennem ... Igen, érzem, hogy mikor szerető szívű vagyok, egyedül Jézus cselekszik bennem, minél inkább egy vagyok Vele, annál jobban szeretem minden nővéreimet.”<sup>54</sup>

**Akkor vezetünk másokat a szeretethez, ha minden emberrel szemben barátságosak, segítőkészek, tapintatosak vagyunk.**

„Mindenkivel szeretetreméltó akarok lenni (és különösen a kevésbé szeretetreméltó nővérekkel), hogy örömeire legyek Jézusnak.”<sup>55</sup>

„Betegsége alatt megfigyelte, hogy Szent Szaniszlóról nevezett ápoló nővér, mindig a puhább kendőket hozta, gyöngéd figyelemmel választotta ki, hogy enyhítsen kissé velük: Látja, mondta, ugyanígy kell gondozni a lelkeket, gyakran erre nem gondolnak és megsebzik őket. Miért? Miért nem enyhítik őket ugyanazzal a szeretettel, ugyanazzal a gyöngédséggel, mint a testet? Mégis egyesek betegek, sokan gyengék, mindenki szenved. Milyen gyöngédeknek kellene lennünk velük szemben!”<sup>56</sup>

„Ítéletünk tehát minden esetben kedvező lenne a felebarát iránt. Mindig jót kell gondolnunk, mindig ki kell mentenünk. És ha egy érv sem állaná meg helyét, még mindig megvan a lehetősége, hogy azt mondjuk magunkban: „Látszólag ennek a személynek nincs igaza, de ő ezt nem veszi észre és, ha az én ítélőképességem jobb, azzal egyel több ok arra, hogy sajnáljam, és alázom meg magam, mert szigorú voltam vele szemben.”<sup>57</sup>

**Elsősorban rejtett eszközökkel segítünk embertársainkon. Ezek: ima, áldozat, szenvedés.**

„Ó az imádság, az áldozat adja meg erőmet, ezeket a legyőzhetetlen fegyvereket Jézus adta nekem, ezek jóval inkább megindítják lelkeket, mint a szavak.”<sup>58</sup>

„Látom, hogy csak a szenvedés tudja megszülni a lelket és Jézus felséges szavainak a mélysége jobban feltárul előttem, mint valaha: „Bizony, bizony mondom nektek, ha csak a földre esett búzaszem meg nem, egyedül marad, de ha meghal sok gyümölcsöt, hoz.”<sup>59</sup>

„Sohasem hittem volna, hogy ennyit lehet szenvedni soha, soha! Csak azzal tudom megmagyarázni, hogy égtem a vágytól, hogy lelkeket mentsek.”<sup>60</sup>

## **A mi részünkről is, akárcsak Teréz részéről, különleges szeretetet kell tapasztalni a következőknek:**

### **1. Bűnösök és hitetlenek.**

„És én elhatároztam, hogy lélekben ott fogok állni a Kereszt lábánál, hogy összegyűjtsem az onnan aláhulló isteni harmatot, megértve, hogy ezután a lelkekre kell széthintennem azt ...”<sup>61</sup>

„Jézus, tedd, hogy sok lelket megmentsek, hogy a mai napon egyetlen kárhozott legyen, hogy minden lélek megszabaduljon a tisztítótűztől.”<sup>62</sup>

„A világegyetem teremtője egy szegény lélek imájára vár, hogy üdvözítsen más lelkeket, akiket éppen úgy mint őt, vére árán váltott meg.”<sup>63</sup>

„A mi küldetésünk az, hogy elfeledkezzünk magunkról, semmisítsük meg magunkat ... olyan semmik vagyunk ... és mégis Jézus azt akarja, hogy a lelkek üdvössége a mi áldozatainktól, a mi szeretetünktől függjön, lelkeket koldul tőlünk ... ó! Értsük meg tekintetét!”<sup>64</sup>

„De Uram, a te gyermeked megértette a te isteni világosságodat, bocsánatodat kéri testvérei számára, elfogadja, hogy addig eszi a fájdalom kenyerét, ameddig csak akarsz ésem akar felkelni attól a keserűséggel megrakott asztaltól, ahol a bűnösök esznek, míg csak el nem jön az a nap, amelyet te jelöltél meg ... De éppen ezért nem mondhatja-e saját nevében, testvérei nevében. „Irgalmazz nekünk, Uram, mert szegény bűnösök vagyunk!”<sup>65</sup>

### **2. A papok**

„Hogy mit szándékoztam tenni a Kármelen, azt kijelentettem az Eucharisztias Jézus lábainál, a fogadalomtételmet megelőző vizsgán: „Azért jöttem, hogy megmentsem a lelkeket s főként azért, hogy a papokért imádkozzam.”<sup>66</sup>

„Legyünk apostolok ... mentsük meg elsősorban a Papok lelkét .... Imádkozzunk, szenvedjünk érettük, és az utolsó napon Jézus hálás lesz irántunk.”<sup>67</sup>

„A Kármelbe az vonzotta, hogy áldozatot, hozzon az Egyházért, a papokért ... azt akarta, hogy életét az Úr szolgálai megszentelésére szentelje. Azt mondta, hogy „aki a papokért imádkozik, az nagybani kereskedelmet folytat, mert a fõn keresztül elérjük a tagokat.” Ez a vágy – a papok megszentelése és általuk a bűnösök megtérítése – valóban életének hajtóereje volt.”<sup>68</sup>

„Milyen szép az a hivatás, amelynek a lelkek számára rendelt só megõrzése a célja! Ez a Kármel hivatása, mivel imáinak és áldozatainak egyetlen szándéka az, hogy az apostolok apostolai legyünk, imádkozva értük, amíg evangelizálják a lelkeket szavaikkal és mindenek felett példaadásukkal.”<sup>69</sup>

### **3. A missziók**

„Apostoli hivatásom van ... szeretném bejárni a földet, hirdetni a nevedet, elültetni a hitetlen földön a Te diadalmas Keresztet, de ó, én Édesem, egy és egyetlen misszió nem elégítene ki engem, én egyszerre szeretném az Evangéliumot hirdetni mind az öt világrészben egészen a legeldugottabb kis szigetekig ... Én nemcsak néhány évig szeretnék misszionárius lenni, hanem a világ teremtésétől az idők végezetéig.”<sup>70</sup>

„A betegápoló nővér azt tanácsolta, hogy mindennap sétáljon egy kicsit, negyedórát a kertben. Találkoztam vele, amikor kínosan lépett és szinte ereje fogytán. „Jobban tenné,



mondtam neki, ha pihenne. Ez a séta nem tesz jót ilyen körülmények között; kimerül és ez az egész.” „Igaz, válaszolta, de tudja-e, mi ad erőt? Nos, egy hithirdető helyett sétálok. Arra gondolok, hogy odalenn, jó messze, egyikük talán kimerült apostoli útján, és hogy csökkentssem fáradalmaimat, az enyémet ajánlom fel Istennek.”<sup>71</sup>

„Micsoda titok! Kis erényeinkkel, az árnyékban gyakorolt szeretetünkkel lelkeket térítünk meg a távolban ... segítjük a hithirdetőket ... sőt az utolsó napon, talán azt mondjuk, hogy anyagi hajlékot építettünk Jézusnak és előkészítettük útjait.”<sup>72</sup>

#### **4. A szegények**

„Ha gazdag lettem volna, képtelen lettem volna éhező szegényt látva, nem adni neki azonnal javaimból valamit.”<sup>73</sup>

#### **5. A betegek**

„Nagyon ajánlotta, hogy szeretettel ápoljam a betegeket, hogy ezt a munkát ne úgy végezzem, mint a többi, hanem akkora gonddal, gyöngédséggel, mintha magának Istennek tenném ezt a szolgálatot.”<sup>74</sup>

„Ha még élnem kellene, a betegápoló beosztás tetszene a legjobban ... Ó igen! boldog lettem volna, ha ezt kérték volna tőlem! ... Gondolom, nagy szeretettel végeztem volna, a mi Urunk szavaira gondolva: „Beteg voltam és megenyhítettetek.”<sup>75</sup>

„A beteg körül vidámnak kell lenni. Ugyan, nem kell siránkozni, így azok tesznek, akiknek nincs reményük.”<sup>76</sup>

#### **6. A haldoklók**

„Ó, mennyit kell imádkozni a haldoklókért! Ha tudnák!”<sup>77</sup>

„Kis nővéreim, imádkozzanak a szegény halálos betegekért. Ha tudnák, min mennek keresztül! Milyen kis dolog elég hozzá, hogy türelmüket elveszítsék! Szeretettel kell lenni tekintet nélkül mindegyikhez ... Valamikor ezt nem hittem volna.”<sup>78</sup>

„Nem sajnálom az evilági életet, szívem az örök élet vizeire szomjazik! ... Még egy kis idő és lelkem elhagyja a földet, véget vet a száműzetésének, befejezi harcát ... Felszállok az Égbe ... Belépek a választottak lakhelyére.”<sup>79</sup>

#### **7. A halottak**

„Amikor nagynénénk pénzt adott neki névnapjára és születésnapjára, a Kármelben mindig engedélyt kért, hogy szentmisét mondasson és olykor egész halkán azt mondta nekem: „Ez a gyermekemért (Pranzini) lesz, nagyon is kell segíteni neki most!”<sup>80</sup>

## **Szeretjük Szűz Máriát**

**Akárcsak nővérünk, Teréz, bensőségesen szeretjük Máriát és égi Édesanyánknak tekintjük őt.**

„Ne félj, hogy túlságosan szereted a Szent Szüzet, sohasem fogod eléggé szeretni. És Jézus nagyon meg lesz elégedve, mert a Szent Szűz az ő Édesanyja.”<sup>81</sup>

„Olykor nem veszem észre magam, hogy azt mondom neki: „De jó Szent Szüzem, úgy gondolom, hogy boldogabb vagyok, mint te, mert Te anyám vagy, neked viszont nincs Szent Szüzed, akit szerethetnél... Igaz, Jézus Anyja vagy, de ezt a Jézust egészen nekünk adtad és ő

a kereszten Téged nekünk adott Édesanyaként. Így mi gazdagabbak vagyunk, mint Te, mert mi birtokba vettük Jézust és Te is a miénk vagy.”<sup>82</sup>

„Jól tudjuk, hogy a Szent Szűz az Ég és a Föld királynője, de inkább anya, mint királynő.”<sup>83</sup>

„Megértettem, hogy örökös felettem, hogy az ő gyermeke vagyok, nem is tudtam másként szólítani, mint „Mama”, mert ezt még gyöngébbnek érzem, mint az Anya nevet.”<sup>84</sup>

### **Minden ügyünket Szűz Mária elé tárjuk és korlátlanul bízunk az ő segítségében.**

„Egy délután, három órákor, megfigyeltem, hogy imádkozik, és megkérdeztem, hogy mit mond: „Egy Üdvözlégyet mondok, hogy felajánljam munkámat a Szent Szűznek. Megszoktam, hogy mindig így tegeyek, amikor munkához fogok.”<sup>85</sup>

„Szeretem elrejtteni a jó Isten elől bajomat, mert vele mindig boldog arckifejezéssel akarok lenni mindenben, amit tesz. De ami a Szent Szűzet illeti, előtte semmit sem rejtek el, neki mindent megmondok.”<sup>86</sup>

„A Szent Szűzet kérni nem ugyanaz, mint a jó Istent kérni. A Szent Szűz jól tudja, hogy mit kell tennie a kis kéréseimmel, hogy meg kell mondania vagy nem kell megmondania ... Végülis neki kell látnia, hogy ne kényszerítse a jó Istent meghallgatásomra, hogy hagyja, hogy mindenben saját akarata szerint járjon el.”<sup>87</sup>

### **Terézcel együtt követjük Szűz Máriát az egyszerű életvitelben.**

„Életükben minden úgy történt, mint a miénkben.”<sup>88</sup>

„Mennyire látszik, hogy életük egyszerű volt! A falusi asszonyok eljöttek a Szent Szűzhöz bizalmasan beszélgetni ... A Szent Családra gondolva, ami jót tesz nekem, az az ő egyszerű életmódjuknak az elképzelése.”<sup>89</sup>

„Elérhetetlennek mutatják, pedig követhetőnek kellene ábrázolni, kiemelni erényeit, megmondani, hogy éppúgy a hitből élt, mint mi.”<sup>90</sup>

### **Szenvedésünket a Fájdalmas Anyával egyesülten hordozzuk.**

„Egy papnak a leveléről beszélt, aki azt mondta, hogy a Szent Szűz nem tapasztalta meg a földi szenvedéseket. „A Szent Szűzet néztem este s megértettem, hogy ez nem volt igaz. Megértettem, hogy nem csak lélekben, de testben is szenvedett. Az utazások alatt sokat szenvedett a hidegtől, melegtől, fájdalmaktól. Gyakran koplalt ... Igen, Ő tudja, mi a szenvedés.”<sup>91</sup>

„Szegény Anya, mennyit kellett szenvednie miattunk. Jogos hát, hogy megvigasztaljuk egy kicsit, ha vele sírunk és vele szenvedünk ...”<sup>92</sup>

Utószó

Ez a füzet Lisieux-i Kis Szent Teréz (1873-1897) tanításának, az életszentség „kis útjának” lényegét tartalmazza. A 92 idézetet műveiből és a szemtanúk vallomásaiból P.Maximilian Breig jezsuita atya (1913-1994) válogatta össze 1981-ben az általa alapított, német nyelvterületen működő Theresienwerk tagjai számára. Ez a mű 1972-ben született és célja Kis Szent Teréz üzenetének terjesztése és a missziók megsegítése.

A füzetnyi válogatás magyar fordítása a Szent halálának századik évfordulójára jelenik meg, hogy híveink megismerhessék és követhessék a hétköznapi életszentség „kis útját”.

A 92 idézet P.Breig válogatása, de a magyar fordítás a francia eredetit követi: a hiteles magyar fordításból (Ö, UB), vagy ahol ez nem volt, ott eredeti franciából fordítottam (LT,CS). A címek, feliratok P.Greigtől származnak, német eredetiből fordítottam.

A harmadik keresztény évezred küszöbén is szükségünk van a „kis útra”, mert Szent Terézt még boldoggá- és szenttéavatása előtt X.Szent Piusz pápa „a modern idők legnagyobb szentjének” nevezte.

Gyulafehérvár, 1997. február 12-én, Hamvazószerdán

Jakubiny György  
Gyulafehérvári érsek

## **Az idézetek forrásai**

**CJ** Carnet jaune = Ágnes anyja „sárga füzete”, amelybe Szent Teréz utolsó szavait jegyezte. Idézése pl. CJ 15.5.3 = 1897. május 15-én feljegyzett 3. mondás. Magyar fordítása UB.

**CS** Conseils et Souvenirs, Carmel de Lisieux 1952, (Tanácsok és emlékek). Genovéva nővér (Céline) feljegyzései.

**LT** Lettre de Thérèse (Teréz levele). Kritikai kiadása: Correspondance générale, Paris 1992 két kötet. A leveleket az időrendi sorszám és a sorok sorszáma szerint idézzük.

**Ms A,B,C** Szent Teréz önéletrajza, első címe „Egy lélek története” (1898), amely három (A,B,C,) kéziratból (manuscrits) áll. Idézése: a kézirat betűjele, lapszám, eleje vagy hátoldala (recto, verso – ha nem jelöli, akkor recto), a sor sorszáma. Magyar fordítása Ö.

**Ö** Lisieux-i Szent Teréz önéletrajza, ford. Kis Mónika, Budapest 1974, 1993.

**Pri** Szent Teréz imái (prieres). Időrendben számozták. Kritikai kiadása színdarabjaival együtt: Récréations pieuses - Prières, Paris 1992. Néhány imit filggelékben közöl az Ö.

**UB** A Gyermek Jézusról és a Szent Arcról nevezett Szent Teréz Utolsó Beszélgetései nővérével, Jézusról nevezett Ágnes anyával, Róma 1974, Budapest 1996.

- 
- <sup>1</sup> LT 258,43 Lelki testvérhez, Bellière abbéhoz 1897.7.18.  
<sup>2</sup> LT 261,10 idem 1897.7.26.  
<sup>3</sup> LT 244,29 idem 1897.6.9.  
<sup>4</sup> LT 258,101 idem 1897.7.18.  
<sup>5</sup> CS 57  
<sup>6</sup> LT 109,30 Unokatestvéréhez, Marie Guérinhez 1890.7.27-29.  
<sup>7</sup> Ms B 3v,24-25 = Ö 228-229  
<sup>8</sup> LT 220,54 Lelki testvéréhez, Bellière abbéhoz 1897.2.24.  
<sup>9</sup> Ms A 83v,2 = Ö 210  
<sup>10</sup> Ms C 36v,11 = Ö 311  
<sup>11</sup> CJ 15.5.3 = UB 12-13  
<sup>12</sup> Ms C 33v,7 = Ö 304  
<sup>13</sup> Ms B 3,3 = Ö 226  
<sup>14</sup> Nővérenek, Ágnes anyának a vallomása: Oda Schneider, Mutter Agnes von Jesus, Trier 1962,132  
<sup>15</sup> Ms A 47,16 = Ö 121  
<sup>16</sup> CS 72  
<sup>17</sup> CS 57  
<sup>18</sup> CS 57  
<sup>19</sup> CJ 4.8.8 = UB 81  
<sup>20</sup> Pri 6,46 = Ö 318  
<sup>21</sup> CS 77  
<sup>22</sup> Ms C 25v,1 = Ö 288  
<sup>23</sup> Ms A 83v,8 = Ö 210  
<sup>24</sup> Ms C 36,2 = Ö 309  
<sup>25</sup> Ms A 17,3 = Ö 54  
<sup>26</sup> Ms A 84,9 = Ö 211-212  
<sup>27</sup> CJ 30.9.16 = UB 141  
<sup>28</sup> CJ 17.7.1 = UB 58  
<sup>29</sup> CS 78  
<sup>30</sup> LT 114,23 Ágnes anyához 1890.9.3.  
<sup>31</sup> Ms C3,13 = Ö 245  
<sup>32</sup> CS 23  
<sup>33</sup> CS 26  
<sup>34</sup> CS 30  
<sup>35</sup> CJ 6.8.8 = UB 86-87  
<sup>36</sup> LT 226,74 Lelki testvéréhez, Roulland atyához 1897.5.9.  
<sup>37</sup> CS 43  
<sup>38</sup> CJ 17.7 variációja az első kiadásból (Novissima Verba 1927, 82-83, az UB nem hozza)  
<sup>39</sup> LT 65,47 Levél Céline-hez 1888.10.20.  
<sup>40</sup> LT 164,34 Nővérehez, Leoniához (Teréz-Dozitea nővér) 1894.5.22.  
<sup>41</sup> LT 191,64 Leoniához 1896.7.12.  
<sup>42</sup> Ms A 78,21 = Ö 197-198  
<sup>43</sup> CJ 11.9.7 = UB 125, vége csak a Novissima Verba-ban p. 177 (a vége nem szerepel az UB-ben).  
<sup>44</sup> LT 82,38 Nővérehez, Céline-hez 1889.2.28.  
<sup>45</sup> LT 108,49 idem 1890.7.18.  
<sup>46</sup> Ms A 36,23 = Ö 95  
<sup>47</sup> LT 67,26 Nagynénjéhez, Madame Guérinhez 1888.11.18.  
<sup>48</sup> Ms A 48v,9 = Ö 124  
<sup>49</sup> Ms A 16v,25 = Ö 54  
<sup>50</sup> LT 152,11 Nagynénjéhez, Madame Guérinhez 1893.11.17.  
<sup>51</sup> CS 89  
<sup>52</sup> LT 220,67 Lelki testvéréhez, Bellière abbéhoz 1897.2.24.  
<sup>53</sup> CS 184  
<sup>54</sup> Ms C 12v,19 = Ö 264  
<sup>55</sup> Ms C 28v,1 = Ö 294  
<sup>56</sup> CS 98  
<sup>57</sup> CS 107  
<sup>58</sup> Ms C 24v,3 = Ö 286

- 
- <sup>59</sup> Ms A 81,4 = Ö 204  
<sup>60</sup> CJ 30.9.17 = UB 141  
<sup>61</sup> Ms A 45v.15 = Ö 117  
<sup>62</sup> Pri 2,22 = Ö 316  
<sup>63</sup> LT 135.34 Nővérehez, Céline-hez 1892.8.15  
<sup>64</sup> LT 96,30 idem 1889.10.15.  
<sup>65</sup> Ms C 6,3 = Ö 251  
<sup>66</sup> Ms A 69v,21 = Ö 177  
<sup>67</sup> LT 94,45 Nővérehez, Céline-hez 1889.7.14.  
<sup>68</sup> CS 108  
<sup>69</sup> Ms A 56,23 = Ö 145  
<sup>70</sup> Ms B 3,3 = Ö 226  
<sup>71</sup> CJ kiegészítése, Szent Szívről nev. Mária nővér, Szent Teréz nővére feljegyzése, először az Egy lélek története 1907-es kiadásának a függelékében jelent meg (227.o.). Szerepel nevezett nővérmek az apostoli perben tett vallomásaiban is (PA 806)  
<sup>72</sup> CS 96  
<sup>73</sup> CJ 14,7.2 = UB 53  
<sup>74</sup> CS 103  
<sup>75</sup> CS 102-103  
<sup>76</sup> CJ 17.9.1 = UB 128  
<sup>77</sup> CJ 25.8.6 = UB 110  
<sup>78</sup> CJ 3.8.4 = UB 79  
<sup>79</sup> LT 245,7 Nővéreihez 1897.júniusában.  
<sup>80</sup> CS 84  
<sup>81</sup> LT 92,97-98 Unokatestvérehez, Marie Guérinhez 1889.5.30.  
<sup>82</sup> LT 137,37 Nővérehez, Céline-hez 1892.10.19.  
<sup>83</sup> CJ 21.8.3 = UB 147  
<sup>84</sup> Ms A 57,1 = Ö 146  
<sup>85</sup> CS 89-90  
<sup>86</sup> Szent Szívről nev. Mária nővér idézi Szent húgát az apostoli perben (PA 471)  
<sup>87</sup> CS 49  
<sup>88</sup> CJ 20.8.14 = UB 104  
<sup>89</sup> CJ 20.8.14 = UB 104  
<sup>90</sup> CJ 21.8.3 = UB 146  
<sup>91</sup> CJ 20.8.11 = UB 103  
<sup>92</sup> LT 57,72 Nővérehez, Céline-hez 1888.7.23.